

ЗАТВЕРДЖЕНО:
Наказом № 2/02-04
від 01 січня 2024 року

ДОГОВІР ПУБЛІЧНОЇ ОФЕРТИ

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «КУБЕРТЕН 22, код ЄДРПОУ 44754388, юридична адреса: 01032, м. Київ, вул. Назарівська, буд. 13, літ. «А», фактична адреса: Київська обл., Києво-Святошинський район, Ходосівська с/р, масив Оздоровчий, вул. Олімпійська, готельно-оздоровчий спортивний комплекс «Olympic Village» (надалі «Виконавець»), в особі генерального директора Совенко Дмитра Олександровича, який діє на підставі Статуту, пропонує необмеженому колу фізичних осіб (надалі – «Замовник»), укласти договір про надання послуг (надалі «Договір»).

Даний Договір є публічним, відповідно до ст. ст. 633, 641 Цивільного кодексу України, та його умови є однакові для всіх Замовників.

1. Визначення термінів та загальні положення

Договір публічної оферти надання послуг з розміщення — це договір, відповідно до якого Виконавець бере на себе обов'язок здійснювати надання послуг з тимчасового розміщення в готельно-оздоровчому спортивному комплексі «Olympic Village» (надалі – «Комплекс») кожному, хто до нього звернеться, при цьому умови цього договору встановлюються однаковими для всіх Замовників, крім тих, кому за законом надані відповідні пільги. Виконавець не має права надавати переваги одному споживачеві перед іншим щодо укладення цього договору, якщо інше не встановлено законом. Виконавець не має права відмовитися від укладення цього договору за наявності у нього можливостей надання Замовнику відповідних послуг.

Прийняття (акцепт) пропозиції — беззастережне прийняття умов даного Договору та дії Замовника щодо оплати рахунку з надання послуг з розміщення, який було виставлено Виконавцем.

Послуга з розміщення — дії Виконавця з тимчасового розміщення Замовника або Гостя шляхом надання номеру (місця) для тимчасового проживання в корпусі готелю, котеджі, шале Комплексу, а також інша діяльність, пов'язана з розміщенням та тимчасовим проживанням в зазначеному Комплексі.

Додаткові послуги - послуги які надає Виконавець, що не належать до основних послуг, з розміщення і замовляються та сплачуються Гостем додатково.

Гість (гості) — фізична особа(-и), яка (які) придбає, замовляє, використовує або має намір придбати чи замовити послуги з розміщення для власних потреб.

Бронювання номерів — попереднє замовлення Замовником (Гостем) готельних послуг у певному обсязі, з метою їх використання в обумовлені терміни, зроблене за 1 (одну) добу до початку доби запланованого заїзду (але не раніше 6 (шести) місяців до дати заїзду).

Підтвердження заброньованих послуг – згода Виконавця щодо виконання замовленого обумовленого переліку основних і додаткових послуг згідно з заявкою на бронювання.

Анулювання – відмова Замовника (Гостя) від заброньованих послуг або будь-яка їх зміна. Анулювання поділяється на три види: своєчасне анулювання, неприбуття (незаїзд), зміна замовлення. В разі пізнього анулювання, зміни замовлення або неприбуття, готель стягує штраф з Замовника (Гостя) згідно з умовами, викладеними в цьому Договорі.

Своєчасне анулювання – відмова Замовника від використання заброньованих послуг не пізніше ніж за 3 (три) доби до дати запланованого заїзду/виїзду.

Штрафні санкції – штраф, який сплачується договірною стороною у випадку порушення нею вимог, обумовлених договором, правилами проживання в готельно-оздоровчому спортивному комплексі «Olympic Village» та/ або чинним законодавством України.

Розрахункова година – година, яка встановлена в Комплексі, і при настанні якої Гість повинен звільнити номер у день виїзду і після якої здійснюється заселення у готель.

Правила проживання в готельно-оздоровчому спортивному комплексі «Olympic Village» - правила, розроблені Комплексом, які поширюються на всіх Гостей, регулюють відносини між Гостями та Комплексом та регламентують основні вимоги щодо користування послугами Виконавця. Систематичне порушення пунктів правил проживання надає право Виконавцю достроково розірвати цей Договір.

2. Загальні Положення

2.1. Цей Договір укладається шляхом надання повної й безумовної згоди (акцепту) Замовника на укладення Договору в повному обсязі, без підпису письмового примірника Договору Сторонами.

2.2. Договір має юридичну силу відповідно до ст. ст. 633, 641, 642 Цивільного кодексу України і є рівнозначним Договору, підписаному Сторонами.

2.3. Замовник підтверджує факт ознайомлення та згоди з усіма умовами цього Договору в повному обсязі шляхом акцепту.

Якщо Замовник не згодний з умовами Договору, він має право не укласти цей Договір. Відповідно, Замовник, який здійснив Акцепт, підтверджує своє ознайомлення та згоду з усіма умовами цього Договору

2.4. Укладаючи цей Договір, Замовник автоматично погоджується з повним та безумовним прийняттям положень цього Договору, цін на послуги та всіх додатків, які є невід'ємними частинами Договору.

2.5. Замовник дає згоду на повідомлення третім особам інформації, яка виникає у зв'язку із виконанням цієї Публічної оферти (договору) та отримання споживачем послуг від Виконавця.

3. Предмет договору

3.1. За цим договором Виконавець зобов'язується надати Замовнику послуги з розміщення, а саме: послуги з бронювання номерів, тимчасового розміщення та тимчасового проживання у спеціально обладнаних номерах (котеджах, шале), а також послуги з харчування та додаткові послуги (надалі – Послуги) Замовнику, або третім особам (Гостям), які вказані Замовником відповідно до замовлення на бронювання на офіційній веб-сторінці Комплексу або шляхом направлення Замовником усного чи письмового замовлення.

3.2. Замовник зобов'язаний прийняти надані послуги та сплатити їх вартість у строки та порядку визначеному цим Договором.

3.3. З детальним описом послуги та її вартістю Замовник може ознайомитися у відповідному розділі офіційної веб-сторінки Виконавця.

4. Порядок бронювання, резервування послуг Виконавця та їх надання

4.1. Замовлення (бронювання) послуг Виконавця здійснюється шляхом направлення Замовником усного чи письмового замовлення на бронювання послуг Виконавця із зазначенням періоду проживання, дати і часу заїзду та виїзду, кількості місць і номерів, категорії номерів, прізвища та ініціалів Замовника або Гостей, кількості дітей та їх віку, додаткових ліжок, тварин, транспортних засобів тощо.

4.2. Після отримання замовлення на бронювання послуг та узгодження всіх деталей проживання, Виконавець надсилає Замовнику електронною поштою або у інший погоджений сторонами спосіб рахунок для оплати із зазначенням вартості заброньованих послуг.

4.3. Замовник, протягом 3 (трьох) діб з моменту надання Виконавцем рахунку для оплати заброньованих послуг, повинен сплатити суму грошових коштів зазначених в такому рахунку в повному обсязі шляхом безготівкового перерахунку, готівкою або із застосуванням платіжних карток, або із застосуванням платіжних карток через інші допоміжні сервіси.

4.4. Після зарахування грошових коштів на поточний рахунок Виконавця, або сплати їх готівкою в касу Виконавця, останній надає Замовнику підтвердження про бронювання.

4.5. У випадку якщо Замовник, або Гість після підтвердження бронювання, не скористався послугою проживання в зазначений день заїзду (не заїзд), передоплата за проживання за весь період проживання не підлягає поверненню та зараховується в якості штрафу, за невиконання Замовником умов цього договору відповідно до п. 6.2. Договору. У такому випадку дане бронювання анулюється.

4.6. У випадку якщо Замовник, або Гість скасував бронювання (анулювання замовлення) в строк не менше 3 (трьох) діб до дати заїзду, передоплата за проживання за весь період проживання не підлягає поверненню та залишається на депозитному рахунку Гостя і може бути зарахована для оплати проживання в інший період або для оплати інших послуг Комплексу.

4.7. Ранній заїзд (до розрахункової години) можливий тільки при попередньому письмовому узгодженню з Виконавцем.

4.8. Ціни на заброньовані та повністю сплачені Замовником послуги Виконавця не можуть бути змінені.

4.9. Продовження проживання Замовника або Гостя, понад періоду, що вказаний у замовленні на бронювання, незалежно від його причин (в т. ч. у зв'язку з достроковим заїздом, більш пізнім виїздом, у зв'язку з відсутністю зворотних білетів), а також розміщення Гостей, що прибули без попереднього бронювання раннього заїзду проводиться при наявності вільних місць і оплачується Виконавцю в момент такого продовження або раннього заїзду. Плата за послуги визначається на момент заїзду. Часом виїзду з Комплексу є 12.00 година, часом заїзду – 14.00 година.

4.10. У випадку проведення святкових заходів (фестивалів, концертів, спортивних змагань, офіційних заходів тощо), та/або святкування державних свят, Виконавець має право змінити ціни на Послуги на час проведення таких святкових заходів без повідомлення про це і згоди Замовника. При цьому рахунки щодо оплати яких виставлені Виконавцем і повністю оплачені Замовником зміні не підлягають.

4.11. При проведенні оплати за послуги Виконавця за допомогою платіжної (банківської) картки, засобів, що проводять оплату, додатково стягується збір за обробку платежу.

4.12. У встановлених законом випадках додатково стягується туристичний збір. Ставка збору встановлюється за кожен добу тимчасового розміщення особи в місцях проживання (ночівлі), у розмірі 1 відсотка для внутрішнього та в'їзного туризму від розміру мінімальної заробітної плати, встановленої законом на 1 січня звітного (податкового) року, для однієї людини на добу тимчасового розміщення (станом на 01.01.2024 року розмір мінімальної заробітної плати становить 6 700 грн.).

5. Права та обов'язки сторін

5.1. Замовник зобов'язаний:

5.1.1. Надсилати Виконавцю письмові або усні замовлення на бронювання послуг з розміщення у відповідності з умовами даного договору.

5.1.2. Доводити до відома Гостей необхідну і отриману від Виконавця інформацію щодо послуг, які ним надаються та порядок їх надання.

5.1.3. Своєчасно здійснювати оплату заброньованих послуг в строки та в порядку, визначеному цим договором.

5.1.4. Не вимагати повернення передоплати за заброньовані номери, у випадку несвоєчасного анулювання замовлення заброньованих послуг та/або при незаїзді в Комплекс та /або спробі скасувати та /або модифікувати та /або змінити замовлення (у випадку коли це заборонено умовами цього договору).

5.1.5. Сплатити штраф в розмірі передоплати за проживання, у випадку несвоєчасної (пізніше ніж за 3 (три) доби до дати заїзду) ануляції замовлення заброньованих послуг та/або при

незаїзді Гостя в Комплекс, та /або спробі скасувати та /або модифікувати та /або змінити замовлення (у випадку коли це заборонено умовами цього договору), в тому числі, але не виключно шляхом списання та/або стягнення, коштів з платіжної картки або самостійної оплати коштів через сервіси Інтернет платежів.

5.1.6 Дбайливо ставитись до приміщення, меблів, обладнання та інвентарю, яке знаходиться у приміщенні. У випадку псування або пошкодження меблів, сантехнічного та електрообладнання, залиття приміщення з вини Замовника, відшкодувати Виконавцю матеріальну шкоду або сплатити за ремонт чи втрачене майно.

5.1.7 Під час заселення у номер ретельно оглянути його та протягом однієї години після заселення повідомити Виконавця про всі виявлені недоліки. Якщо Гість не повідомив про такі недоліки, останній несе за них відповідальність у порядку, визначеному цим Договором, Правилами проживання в готельно-оздоровчому спортивному комплексі «Olympic Village» (Додаток до даного Договору).

5.2. Замовник має право:

5.2.1. З власної ініціативи достроково здійснювати розрахунки з Виконавцем.

5.2.2. Відмовитися від послуг Виконавця здійснивши своєчасне анулювання бронювання за 3 (три) доби до дати заїзду.

5.3. Виконавець зобов'язаний:

5.3.1. Надати, шляхом розміщення на офіційній веб-сторінці Комплексу за адресою: <https://www.olympic-village.com.ua/> необхідну і достовірну інформацію про послуги, їх види, особливості та ціни, надати Замовнику або Гостю, на його прохання інші пов'язані із відповідним обслуговуванням послуги, а також інформувати Замовника або Гостя, з «Правилами проживання в готельно-оздоровчому спортивному комплексі «Olympic Village».

5.3.2. Приймати, опрацьовувати і підтверджувати за умови можливості надання відповідних послуг, отримані замовлення на бронювання послуг з розміщення в термін не більше 24 годин з моменту їх отримання.

5.3.3. Нести відповідальність за якість наданих послуг відповідно до умов даного Договору та чинного законодавства України.

5.3.4. При наданні послуг Замовнику або Гостю, дотримуватись умов (вимог), визначених в замовленні на бронювання, яке надане Замовником.

5.4. Виконавець має право:

5.4.1. Отримувати від Замовника оплату за цим Договором .

5.4.3 Отримувати від Замовника інформацію, необхідну для надання послуг за цим договором.

5.4.2. Стягнути з Замовника штрафні санкції у випадках та у розмірах, які визначені цим Договором.

5.4.3. Відмовити Замовнику або Гостю в поселенні чи здійснити виселення, у випадках порушення Правил проживання, а також, якщо Замовник або Гість, неодноразово порушує Правила проживання, що призводить чи може призвести до матеріальних збитків чи створює незручності для проживання інших відвідувачів.

6. Взаєморозрахунки сторін

6.1. Послуги з розміщення, в тому числі додаткові, надаються Замовнику на платній основі відповідно до умов Договору і тарифів/цін, які розміщені на сайті та рецепції готелю. Тарифи/ціни на послуги готелю та їх перелік визначаються і змінюються виключно за одноособовим рішенням Виконавця.

6.2. У вартість послуг з розміщення включено: проживання, сніданок, відвідування басейну.

У разі дії акційних пропозицій до вартості послуг з розміщення, Виконавцем можуть бути включені інші додаткові послуги залежно від обраного Замовником пакету послуг.

6.3. Виконавець має право застосовувати вільні ціни, систему знижок та акційних пропозицій на всі послуги, що надаються.

6.4. Ціни на послуги з розміщення, які пропонуються Виконавцем, визначаються у національній валюті України - гривні та підлягають сплаті у визначені договором строки, шляхом оплати по безготівковому перерахунку, із застосуванням платіжних карток, або готівкою в касу Виконавця. 5.5. В Комплексі діє система знижок для корпоративних та постійних клієнтів, яка визначається окремо адміністрацією Виконавця.

7. Відповідальність сторін

7.1. У випадку порушення своїх зобов'язань за цим договором, Сторони несуть відповідальність відповідно до чинного законодавства України. Порушенням зобов'язання є його невиконання або неналежне виконання, тобто виконання з порушенням умов, визначених змістом виконання.

7.2. У випадку ненадання заброньованих та своєчасно оплачених Замовником послуг з розміщення з вини Замовника, останній сплачує Виконавцю штраф у розмірі повної вартості попередньої оплати.

7.3. У випадку ненадання заброньованих та своєчасно оплачених Замовником послуг з вини Виконавця, на письмову вимогу Замовника Виконавець зобов'язаний зарахувати суму передплати на депозитний рахунок Гостя та використати її для оплати проживання (розміщення) в інший період та/або для оплати інших послуг Комплексу за вибором Гостя.

8. Форс-мажор

8.1. Сторони не несуть відповідальності за даним договором, якщо неможливість виконання ними своїх зобов'язань виникла через обставини нездоланної сили (форс-мажорні обставини), які не існували на момент акцепту даного Договору Замовником та не залежать від волі Сторін й знаходяться поза їхньою компетенцією, що підлягає доведенню Стороною, яка посилається на такі обставини. До таких обставин відносяться, зокрема, військові дії, природні катаклізми, страйки й інші подібні обставини. Підтвердженням настання форс-мажорних обставин є документ Торгово-промислової палати або іншого компетентного державного органу.

8.2. Не можуть розглядатись як форс-мажорні, обставини, які вплинули на Замовника, але стосуються особисто тільки його (сімейні обставини).

9. Персональні дані та політика конфіденційності

9.1. Замовник та/або Гість надають Виконавцю згоду на здійснення без обмежень будь-яких дій щодо обробки його персональних даних з метою:

- провадження Виконавцем діяльності відповідно до законодавства України;
- виконання умов цього Договору;
- реалізації та захисту прав Сторін за цим Договором;
- виконання Політики конфіденційності та інших повноважень, функцій, обов'язків Виконавця, що не суперечать законодавству України та цьому Договору.

9.2. При цьому Виконавець уповноважується здійснювати обробку персональних даних в обсязі інформації, що була/буде отримана Виконавцем від Замовника та/або Гостя особисто, від його представників, від третіх осіб, отримана із загальнодоступних джерел, змінювати/доповнювати персональні дані Замовника та/або Гостя за інформацією третіх осіб, звертатися до третіх осіб для їх перевірки.

9.3. З метою реалізації прав сторін за цим Договором, Замовник та/або Гість надають Виконавцю згоду на аудіо-запис/запис телефонних розмов Замовника та/або Гостя з Виконавцем або працівниками Виконавця, фото/відео-зйомку в приміщеннях Виконавця на магнітний та/або електронний носій та згоду на використання Виконавцем результатів записів/зйомок, у т. ч. як доказів.

9.4. Без отримання додаткової письмової згоди та окремого повідомлення, Замовник та/або Гість надає Виконавцю згоду поширювати персональні дані Замовника та/або Гостя,

здійснювати їх передачу третім особам, у тому числі за межі України, іноземним суб'єктам відносин, або надавати доступ до них третім особам, зокрема:

- для забезпечення виконання третіми особами своїх функцій або надання послуг Виконавцю, зокрема, аудиторам, страховим компаніям, посередникам, оцінювачам, та іншим особам, якщо такі функції та послуги стосуються діяльності Виконавця;
- при настанні підстав для передачі третім особам комерційної таємниці згідно з законодавством України або відповідно до умов цього Договору;
- особам, що надають Виконавцю послуги з організації поштових відправлень, телефонних дзвінків, відправлень SMS-повідомлень, відправлень електронною поштою інформації щодо виконання Договору, інформаційних, рекламних повідомлень та пропозицій щодо послуг Виконавця та/або його партнерів;
- особам, що надають Виконавцю послуги зі зберігання клієнтських документів, створення та зберігання їх електронних копій (архівів, баз даних), а також особам, що надають послуги/забезпечують іншу діяльність Виконавця, що не суперечить законодавству України.

З урахуванням умов цього пункту, Замовник та/або Гість засвідчує, що він в належній формі та в повному обсязі повідомлений про склад та зміст його персональних даних, що були зібрані Виконавцем, про мету збору його персональних даних та про осіб, яким передаються його персональні дані, а також повідомлений про свої права, визначені Законом України «Про захист персональних даних». Замовник/або Гість повідомлений про те, що додатково можливо ознайомитися з цим договором та визначених ним правах суб'єктів персональних даних, передбачені Законом України «Про захист персональних даних».

9.5 Усвідомлюючи обсяг та характер зобов'язань Виконавця щодо збереження даних банківської картки, Замовник та/або Гість також надає Виконавцю згоду здійснювати збереження інформації про них, що стала відомою Виконавцю у процесі виконання умов Договору.

9.6. Також Замовник та/або Гість надає Виконавцю згоду на власний розсуд останнього та без обмеження телефонувати, направляти відомості з питань виконання Договору, інші інформаційні, рекламні повідомлення та пропозиції щодо послуг Виконавця, його партнерів за допомогою поштових відправлень, електронних засобів зв'язку, SMS — повідомлень, з використанням мобільного зв'язку або мережі Інтернет тощо на поштові адреси, адреси електронної пошти, номери телефонів, що надані Замовником та/або Гостем Виконавцю (зазначені в будь-яких документах) або стали відомі Виконавцю іншим чином.

9.7 Надаючи Виконавцю згоду на вищезазначених умовах, Замовник та/або Гість усвідомлює та погоджується, що передача банківської або комерційної таємниці, іншої інформації з обмеженим доступом та/або обробка персональних даних Замовника та/або Гостя може здійснюватися, зокрема, із використанням різних засобів зв'язку, мережі Інтернет, а також третіми особами, у тому числі за межами України та/або іноземними суб'єктами відносин, пов'язаними з персональними даними. Замовник та/або Гість усвідомлює, що направлена (передана) таким способом інформація може стати доступною третім особам, та звільняє Виконавця від пов'язаної із цим відповідальності.

10. Інші умови

10.1. Цей Договір вступає в силу, з моменту оплати рахунку з надання послуг з розміщення, який було виставлено Виконавцем. При цьому оплата в цілому або в частині послуг за цим рахунком та зарахування вказаних коштів Виконавцем, є підтвердженням з боку Замовника, акцепту пропозиції та прийняття Замовником всіх істотних умов цього договору, в тому числі але не виключно умов щодо анулювання, зміни, та відмови від заброньованих послуг, розмірів штрафів та порядку проживання в Комплексі.

10.2. Строк дії даного договору визначається Сторонами до моменту повного виконання взятих на себе зобов'язань, а в частині розрахунку — до моменту повного розрахунку між Сторонами.

10.3. На відносини Сторін, не врегульовані даним договором, поширюються норми діючою законодавства України.

10.4. Цей договір може бути змінений, припинений або доповнений за згодою Сторін. Сторони зберігають за собою право достроково розірвати цей договір в порядку, передбаченому умовами даного договору.

10.5. Оплата грошових коштів за цим рахунком є акцептом з боку Замовника щодо прийняття пропозиції Виконавця з придбання послуг та їх оплати, яка розміщена на офіційному сайті Комплексу і є договором публічної оферти Виконавця та містить в собі всі істотні умови надання послуг (ст.ст.633, 641 и гл.63 Цивільного кодексу України).

10.6. Закінчення строку дії даного Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, які мали місце під час дії даного Договору.

10.7. Усі спори, розбіжності або вимоги, що виникають за цим Договором або у зв'язку з ним, у тому числі ті, що стосуються його укладення, тлумачення, виконання, порушення, припинення або недійсності, якщо Замовник є фізичною особою-резидентом України або юридичною особою-резидентом України, підлягають вирішенню в судах України за відповідною підсудністю та підвідомчістю такого спору згідно з чинним законодавством України.

10.8. Усі спори, розбіжності або вимоги, що виникають за цим Договором або у зв'язку з ним, у тому числі ті, що стосуються його укладення, тлумачення, виконання, порушення, припинення або недійсності, якщо Замовник є фізичною особою-нерезидентом України або юридичною особою-нерезидентом України, за наявності умов, передбачених ст. 76 Закону України «Про міжнародне приватне право», підлягають розв'язанню в судах України.

Місцезнаходження:

Юридична адреса: 01032, м. Київ, вул. Назарівська, буд. 13, літ. «А»

Фактична адреса: Київська обл., Києво-Святошинський район, Ходосівська с/р, масив Оздоровчий, вул. Олімпійська, готельно-оздоровчий спортивний комплекс «Olympic Village»

Код ЄДРПОУ

IBAN UA793348510000000026004186667

АТ «ПУМБ»

Код банку (МФО) 334851

ІПН 447543826591

Сайт: <https://www.olympic-village.com.ua/>

Електронна пошта: sales.olympicvillage@gmail.com

Генеральний директор Сovenko Дмитро Олександрович